



Umweltinstitut
Vorarlberg



Wassergen. Rankweil
z.H. Obmann DI (FH) Christof Marte
Schützenstraße 2
6830 Rankweil

Auskunft:

DI Elias Gmeiner
T +43 5574 511 42518

Zahl: UI-5.03.03.13.01-330
Bregenz, am 16.07.2025

Betreff: Trinkwasseruntersuchung
Datum der Probenahme: 13.05.2025
- Anlage/Versorgung: Grundwasserpumpwerk im Schlatt, Reinwasser nach
Belüftung
- Auftragsnummer: 631-0/2025-UI
- Probenummer: 1
Bezug: Ihr Dauerauftrag vom 28.05.2015

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Anlage übermittle ich Ihnen die im Betreff erwähnten Prüfberichte, Gutachten bzw. die Beurteilung und gegebenenfalls weitere Beilagen.

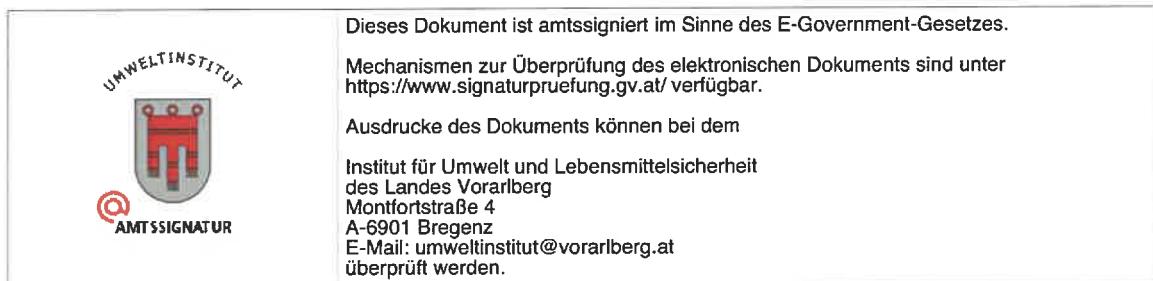
Mit freundlichen Grüßen

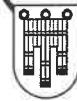
Der Institutsleiter
im Auftrag

gez. DI Elias Gmeiner

Nachrichtlich an:

1. Wassergen. Rankweil
Schützenstraße 2
6830 Rankweil
E-Mail: office@wasserwerk-rankweil.at
2. Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg (UI)
per V-DOK (intern)
Abteilung Amtliche Lebensmittelkontrolle





Wassergen. Rankweil
zH Herrn DI (FH) Christof Marte
Schützenstraße 2
A-6830 Rankweil

Bregenz, am 16.07.2025

Untersuchung von Trinkwasser

Auftragsnummer: 631-0/2025-U1

Probenummer: 1 - GWPW Im Schlatt, Reinwasser nach Belüftung

Probenahme am: 13.05.2025

Die vorliegende(n) Probe(n) wurde(n) verordnungsgemäß entnommen, untersucht und begutachtet und/oder Anlagenteile normgerecht inspiziert (Verordnung "Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch", Trinkwasserverordnung - TWV, BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F., Codexkapitel B1 „Trinkwasser“, ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F. bzw. OENORM M 5874).

Ortsbefund

Witterungsverhältnisse

bei der Entnahme: trocken

an den Vortagen: Vortag Regen, vorher trocken

Angaben zur Versorgung

SCHUTZGEBIET

vorhanden

WASSERAUFBEREITUNG

Belüftung

Trinkwassergutachten

gemäß LMSVG 2006 und ÖLMB Codexkapitel B1

Nach dem vorliegenden Untersuchungsbefund weist das aufbereitete Grundwasser keine Anzeichen einer mikrobiologischen oder physikalisch-chemischen Verunreinigung auf.

GRUNDWASSER

Die mikrobiologische Untersuchung und die physikalisch-chemische Untersuchung weisen unauffällige Befunde auf.

Der Sauerstoffgehalt ist ausreichend (Indikatorparameterwert: mindestens 3 mg/l).

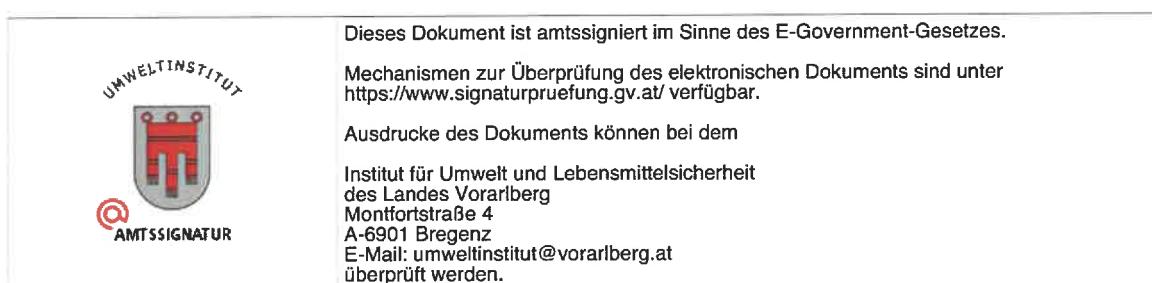
Beurteilung

Das Wasser und/oder die inspizierten Anlagenteile entsprechen soweit untersucht in sensorischer, physikalisch-chemischer und mikrobiologischer Beschaffenheit den Bestimmungen der Verordnung „Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch“ (Trinkwasserverordnung, BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) und des Codexkapitels B1 „Trinkwasser“ (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.) bzw. geben keinen Anlass zu einer Beanstandung.

Das Wasser ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.



Laut Auftrag wird der Inhalt dieses Berichts der zuständigen Behörde gemäß § 44 Abs. 4 LMSVG elektronisch übermittelt.





Wassergen. Rankweil
zH Herrn DI (FH) Christof Marte
Schützenstraße 2
A-6830 Rankweil

Bregenz, am 16.07.2025

Prüfbericht

Prüfgegenstand: Trinkwasser, Untersuchung gemäß Verordnung 'Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch' (BGBI. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) bzw. Kapitel B1 'Trinkwasser' (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.)

Auftragsnummer: 631-0/2025-UI **Probennummer:** 1
 Auftraggeber: Wassergen. Rankweil
 Probenstelle: GWPW Im Schlatt, Reinwasser nach Belüftung
 A-6800 Feldkirch
 Probenehmer: Mathias Pirschner, BSc, Umweltinstitut
 Probenahmedatum: 13.05.2025 14:40 Uhr
 Probenüberbringer: DI Elias Gmeiner; Umweltinstitut
 Probeneingang: 13.05.2025
 Analysendatum: 13.05.2025 bis 16.07.2025

Prüfergebnis

Parameter	Ergebnis	Einheit	Norm/Sondertext
Probenahme für mikrobiologische Untersuchung	Zweck A		gemäß OENORM EN ISO 19458
Probenahme für chemische Untersuchung			gemäß OENORM ISO 5667-5
Aussehen, Farbe vor Ort	o.B.		OENORM M 6620
Geruch vor Ort	o.B.		OENORM M 6620
Geschmack vor Ort	o.B.		OENORM M 6620
Wassertemperatur vor Ort	11.5	°C	OENORM M 6616
Leitfähigkeit vor Ort (bei 25°C)	595	µS/cm	OENORM EN 27888
Leitfähigkeit vor Ort (bei 20°C) berechnet	533	µS/cm	OENORM EN 27888
pH-Wert vor Ort	7.4		OENORM EN ISO 10523
gelöster Sauerstoff vor Ort	7.5	mg/l	OENORM ISO 17289
Sauerstoffsättigung vor Ort	71	%	OENORM ISO 17289
KBE bei 22°C (72h)	0	KBE/ml	OENORM EN ISO 6222
KBE bei 37°C (48h)	0	KBE/ml	OENORM EN ISO 6222
Coliforme Bakterien	0	KBE/100ml	OENORM EN ISO 9308-1
Escherichia coli (E. coli)	0	KBE/100ml	OENORM EN ISO 9308-1
Intestinale Enterokokken	0	KBE/100ml	OENORM EN ISO 7899-2

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten



Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg
 Montfortstraße 4, 6901 Bregenz, Österreich | www.vorarlberg.at/umweltinstitut | www.vorarlberg.at/datenschutz
umweltinstitut@vorarlberg.at | T +43 5574 511 42099 | F +43 5574 511 942095 | ATU 36867707

Parameter	Ergebnis	Einheit	Norm/Sondertext
UV-Transmission (UVT-100)	87	%T/10cm	DIN 38404-3 (UVD), OENORM EN ISO 7887 (Fär)
Färbung - spektraler Absorptionskoeffizient bei 436 nm <i>(kleiner Bestimmungsgrenze)</i>	< 0.10	/m	DIN 38404-3 (UVD), OENORM EN ISO 7887 (Fär)
Trübung nephelometrisch <i>(kleiner Nachweisgrenze)</i>	< 0.05	NTU	OENORM EN ISO 7027-1 *
Permanganat-Index - bezogen auf Sauerstoff	0.20	mg/l	OENORM EN ISO 8467
Kaliumpermanganatverbrauch - bezogen auf Kaliumpermanganat	0.8	mg/l	berechnet aus dem Permanganat-Index gemäß OENORM EN ISO 8467
pH-Wert, Labor	7.6		OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)
Leitfähigkeit Labor (bei 25°C)	594	µS/cm	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)
Leitfähigkeit Labor (bei 20°C) berechnet	532	µS/cm	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)
Gesamthärte in °dH	16.2	°dH	berechnet
Säurekapazität bis pH 4,3	5.04	mmol/l	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)
Karbonathärte in °dH, berechnet aus der Säurekapazität	14.1	°dH	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)
Calcium	83	mg/l	ÖNORM EN ISO 17294-2
Magnesium	20	mg/l	ÖNORM EN ISO 17294-2
Eisen <i>(kleiner Nachweisgrenze)</i>	< 2.0	µg/l	ÖNORM EN ISO 17294-2
Mangan <i>(kleiner Nachweisgrenze)</i>	< 2.0	µg/l	ÖNORM EN ISO 17294-2
Natrium	10	mg/l	ÖNORM EN ISO 17294-2
Kalium	1.7	mg/l	ÖNORM EN ISO 17294-2
Ammonium <i>(kleiner Nachweisgrenze)</i>	< 0.010	mg/l	OENORM ISO 7150-1
Nitrit <i>(kleiner Bestimmungsgrenze)</i>	< 0.010	mg/l	OENORM EN 26777
Chlorid	10	mg/l	OENORM EN ISO 10304-1
Nitrat	8.7	mg/l	OENORM EN ISO 10304-1
Sulfat	44	mg/l	OENORM EN ISO 10304-1

Peter Mattle e.h.

Prüfverantwortlicher

Abt. Trinkwasser



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten



Dieses Dokument ist amtssigniert im Sinne des E-Government-Gesetzes.

Mechanismen zur Überprüfung des elektronischen Dokuments sind unter <https://www.signaturpruefung.gv.at/> verfügbar.

Ausdrucke des Dokuments können bei dem
Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit
des Landes Vorarlberg
Montfortstraße 4
A-6901 Bregenz
E-Mail: umweltinstitut@vorarlberg.at
überprüft werden.



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.

* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

